





「躍市砵」為加拿大最好之香煙



送禮諸君注意 本公司之最新目錄。已經出版。內容備載萬有。物美價廉。圖案詳明。容易採購。手此一卷。足以解決送禮問題。日內便向各顧客寄發。其未接到者。歡迎函索即奉。



236 PENDER STREET EAST Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

即到各種新貨 雙A絲苗米 雙龍絲苗米 雙托水仙花頭 雙龍絲苗米 鮮蓮藕 糖薑拳 板芋仔 荔枝干 新白果 干龍虱 蔴雀牌 黃花同 新吉勝 價目表印備 函索即寄

廣豐有限公司

KONG FONG CO., LTD.

Tele Phone Pacific 2478

242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

食野食的好。勝野勝成套 頂靚花旗米。大帮又辦到 A A 絲苗米 雙龍絲苗米

祖國雜貨。貨材材。器盜材。備俱樣樣。魚咸貨水

世界新聞

加美商務相關甚重

紐約訊。美聯社電。國防部長卡勒士頓。星期二在魯士士俱樂部坦白稱。美國力量是倚靠經濟安穩始長成。故此彼對與與加之商務政策。為其關懷。加拿大對美國之關稅政策。會影响加拿大出產。因而影响加美之貿易云。

南非人民抗議

南非。烏干達巴拉。二日路透電。為恐怕金巴拉城居民。抗議英國將烏干達省領事館遷往發生暴動。而加派英軍巡視該街道云。查烏干達省領事館二拾九號之卡巴卡(皇)因欲通過其提議之自治案。為英督探悉。乃將皇召至其家中。要求皇取消該提議。但遭反對。而被逼將皇送至機場飛往英國。當該首相將消息宣佈後。所有該省居民皆流淚。並衝入金巴拉該省之京城。該省首相。要求各居民寧靜。並謂英國會將皇監禁云。

中共興建渾河

撫順電。中共為根治東北遼河水災。及利用水力供工業。灌溉之用。現時已在遼河支流渾河之大伙房村。興建水庫工程。據稱該水庫為中共水利建設中之第二個巨型水庫。全部工程。分為兩期。第一期注重防洪兼灌溉。第二期。包含修葺四拾一公尺高。寬千三百六十七公尺長。攔河大土壩。一個。總長五百五十六公尺之輸水隧洞。一個。八個五十五公尺長。寬百公尺之溢洪道。計期工程。計可於一九五六年汛期前完工。第二期注重再興發電和灌溉工程。將來該水庫工程完成後。將使瀋陽與撫順兩大工業城市及渾河兩岸人民。將減輕受洪水威脅。水庫並將能源源供給瀋陽撫順兩地之工業。及灌溉渾河兩岸農田云。

美接受加府政

會見高氏條件 美京。華盛頓二日美聯社電。上議院安全小組會。星期二。決定接受加政府之會見高氏之條件。現正等待國務卿杜魯斯。給予安排此會云。

大公報証實

遣僑生赴東北入學

香港亞洲社電。此間附共之大公報載稱。最近該報曾接到前往東北各大學升學之僑生來函。據謂。對於北地之嚴寒氣候。極不習慣。但對該處教育當局。所給予之盛情。則感到安慰。大公報此電報導。証實歷來自大陸發出之中立方面報告。謂大部份自東南區返國之僑生。被迫在其祖籍及廣東僑鄉地區以外之省份升學。

周衛賢律師事務所 HOOD & JOE Barristers & Solicitors Notary Public Suite 7 - 426 Main St. Phone TA. 1621 接辦大小 各種案件 僑胞委託 極表歡迎

哀謝

先考諱滿字瑞統周公府君痛於中華民國四十二年十一月十八日晨二時以病終于亞省品汝表醫院正寢享壽六十四歲不孝幼喪親親各殮遺體成服叨蒙家訂公梓梓林兄暨各叔父兄弟弟忙料理喪事經于同月廿四日出喪歸土安葬復蒙諸親戚友及世誼惠賜輓花圈臨場執紼素車致送高誼隆情殞存均感謹此誌謝 未亡人 關氏 泣淚欽佈 孤子 炳煥 炳俊 泣血稽顙 厚惠名列 恕不稱呼



他有堅強 的意志 他不肯任 人欺負 請再選 威魯順者所登 此告白是威魯 順之友及擁護

Hermaine's Corner of Granville & Smith 街米市夾譚蘭加店服女民午 兒童美服 冬節禮物 觀服

新造生鮮超等菜米 合農家用特別發行價 真正 WHITE LISBON 青蔥米 每磅三元二毛五 最好 CAVALIER 紅馬仔米 每磅七毛

THE CIVIC NON-PARTISAN ASSOCIATION 市政無黨派之會社免受政治管轄之市政廳請選下列無黨派候選人 FOR ALDERMEN CORNETT CUNNINGHAM M'TAGGART SPOTTI SCHOOL BOARD ATHERTON CRUMP ROGERS SHARP PARKS BOARD CALDER GARMICHAEL SWENCKSKY

WING WING COMPANY LTD. 458 Hastings St. E. Vancouver, B.C. 萬一磅 白油腸 每磅一元 鴨肝腸 每磅一元 金銀潤 每磅一元 五花臘肉 每六毛五 牛肉干 每打三元 牛肉干 每打一元

DUNDEE CLOTHES SHOP 108 West Hastings St. 冬至節前大平賣 做安之衣裳 原價七十九元五毛 平賣每套 四十六元七毛五仙 輕身大襖 每件四拾元五毛 每件四拾元五毛 活活百貨店對面教地衣袋店謹啟

元發華棧雜貨藥材公司 YUEN FAT WAH JUNG CO. LTD. 262 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. 僑胞用過古琳味精來講 確實好野 確實經濟 味濃力厚 用量減少 功效足額 古琳味精 真正第一 三兩庄每罐 七毫 十兩庄每罐 二元一 卅兩庄每罐 五元八角五 五磅庄每罐 壹拾壹元五 廿五磅庄每罐 五拾四元 加西總代理元發公司

### 「大選」前夕穗共 準備發動大清算

香港、亞洲社電。此間自廣州方面獲悉。在中共籌備舉行所謂全國大選中。新民主改革運動。似將在廣州出現。種種跡象表示。中共現方發動大規模之清算。企圖肅清所有「叛徒份子」。該消息透露。廣州近郊地區。已遍設「鄉鎮聯絡站」。調查有從事秘密工作之嫌疑。其中一部份。已因種種捏造證據。受到苛刑。中共並已組織所謂「華僑聯絡站」。監視「可疑之歸僑」。搜集各項情報。以備將來實行清算時採用。此間認為中共當局。雖尚未對歸僑開刀。但種種跡象表示。一旦清算之時。屆至。彼輩將首當其衝。

### 中共區工人怠工 生產水準低落

香港、亞洲社電。此間自大陸方面獲悉。中共當局。現方面臨許多工業上之困難。因此各地國營工廠。不能接受製造貨物之定單。據報。造成此種不良現象之主原因。大致為：(一)生產水準低落。(二)機械設備不敷。(三)工人怠工。該方面透露。現時之生產效率。僅及到其方預定標準百分之六十一。五一。至百分之六十五。五七。如當局不能採取嚴厲措施。制止各地工人怠工。則生產水準。將益形降低云。

### 美三記者押平受審

香港、合衆社電。今年三月由香港赴澳門途中被綁架之三名美國記者。現已押抵北平。不久將以「間諜罪」開始審問。

### 中共四年 殺人四千餘萬

台北亞洲社電。中央通訊社。於星期二發表一長篇專論。謂：中共統治大陸四年之結果。屠殺人民達四千三百四十萬人。此統計數字。係根據中共之歷次公告。及來自大陸可靠方面各項資料彙編而成。中央指出。大陸同胞之遭中共殘殺。不下十五種不同方法。其中勞工。因接受思想訓練。而致死亡者。在七百萬人以上。而所謂國營之集體農場。及水利計劃。亦為無辜人民之墳場。死於此兩項情形者。達九百萬人。該社並指出。大陸工農階級。所受之糧食恐慌。亦為促成高度死亡率主要原因之一。

### 中共突向香港 傾銷大批生豬

香港、亞洲社電。粵共貿易當局。經長時期之沉寂後。最近突開始將大批生豬。運來此間傾銷。此實為中共對香港經濟冷戰中。控制食物之另一攻勢。香港之食物供應。在傳統上。向來仰給於大陸。在過去兩個月中。因香港豬肉奇缺。肉價暴漲。港商獲得自由中國之批准。向台灣訂購生豬二千頭。但在上月末。中共突以生豬九百頭運來此間。附共之肉商。又復減低自台灣及日本等地進口生豬之價格。使無利可圖。此間中立之肉商。則認為中共此種政策。適足以使大陸上豬肉供應之情形。更趨惡劣。

鄭少棠 專業裱花紙油色 寓跑馬路街三九一號 勝利旅館三十二號房 電話 PA. 0717

由香港往大埠船期  
威爾遜總統 七月七日  
威爾遜總統 七月廿一  
威爾遜總統 七月廿一

威爾遜總統 七月廿一  
威爾遜總統 七月廿一  
威爾遜總統 七月廿一

### 和和公司

和和公司 545 Fisgard St. Victoria, B.C.  
世界文學名著 漢英對照本  
應用技術手冊 社會言情小說  
英文用書 字典 民間故事  
武俠小說 圖書總匯 目錄備送

周愛權 精較各種時眼 兼修整破裂之舊眼鏡  
J. K. CHOW OPTOMETRIST  
514 Main St. Vancouver, B.C. 電話 MARine 5938

驗眼 專家 氏律古屋  
A. Gerard Hirschberg  
年十三逾醫行  
Toric Optical Co. Ltd  
118 Hastings St. W.  
PACIFIC 8829

Product Drug Store  
Cof Main & Georgia Sts.  
Phone PACIFIC 6436  
Vancouver, B. C.  
壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)  
此是老牌藥丸每樽壹元五角  
風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy  
每樽壹元 及二元五角  
補腎水 Leland's Kidney Tonic  
每樽壹元 及二元五角  
藥單小心配合 洗非林及納相  
緬夾佐治街懷亞德藥房啟

曹新藥行 C. T. SUN  
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.  
補腎固精丸 四兩庄六元  
鹿耳耳聾丸 四兩庄六元  
牛黃消核丸 四兩庄六元  
男子七疝丸 四兩庄六元  
消粒解毒丸 四兩庄六元  
救急 四兩庄六元

極樂還童丸 此丸補氣血服之身體強壯堅剛  
強壯丸 此丸補氣血服之身體強壯堅剛  
搜毒膏 此丸補氣血服之身體強壯堅剛  
止癢膏 此丸補氣血服之身體強壯堅剛  
鹿尾巴丸 此丸補氣血服之身體強壯堅剛  
跌打丸 此丸補氣血服之身體強壯堅剛  
甜尿丸 此丸補氣血服之身體強壯堅剛  
婦人四喜丸 此丸補氣血服之身體強壯堅剛  
馬立邦 此丸補氣血服之身體強壯堅剛

雙龍牌 廣元廣萬生  
米仔鐵仔  
廣豐

國美省士 雙龍牌  
廣元廣萬生  
廣豐

LEE BAK BONG 暗市兜場  
Phone 2216, Box 335  
ARMSTRONG, B.C.  
雪大矮靚老時合  
大芥脚高身土產  
羅龍脚冬頂  
白芽召菜市  
白菜瓜

廣利國貨公司 MORLEY CO. LTD.  
新到 雙水仙花  
枝干糖羌  
送禮茗茶  
合時 時時皆備

廣濟堂 Kwong Chai Tong  
122 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.  
電話 PA 8613  
狗可平毒亂  
世人雖有健全之身體  
未曾無毒者其毒輕重  
其毒常由血液發出  
其毒常由血液發出  
其毒常由血液發出

TATlow 3743  
圍桃 HO INN-CHOP SUEY  
79 Pender St. East  
Vancouver, B. C.  
廚師上等  
調味烹任  
地方雅潔  
招呼妥當  
大講小酌  
隨時應命  
價格外歡迎

余壽仁堂 YEE SO YEN TONG  
232 Main St. VANCOUVER, B. C.  
見氣痛丸 每盒二元  
三個見功不受○○○  
見效如神細圖索即奉

泰興有限公司 TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver, B.C., Canada  
新到 皇帝牌十  
淨新絲苗  
唐山雜貨  
大幫辦到  
均經精選  
又靚又好  
又肉又菜  
自製新鮮

廣珍金舖  
常備新穎中西首飾  
各種著名手鐲袋鏢  
Kwong Chin Ho Co. PA. 5816  
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

醫生黃基  
地址：跑馬路街三百四十六號  
電話 MARine 5995

MODERNIZE TAILORS  
W. PENDER or CARRALL  
趨時裁縫店  
四十週年 天天進步  
布色特多 盡是新興  
衣服翻新 巧手造成  
貴客光顧 不計利錢

London Drug Store  
Main and Union, Vancouver, B.C.  
PA. 3847 (舖材藥教倫  
宜相錢價 售賣天夾街舖  
精神及魄力  
是汝所應得  
Bass' Vitamins  
此藥丸能補益精神安  
睡及防傷寒令汝精神  
爽快 每盒百粒五元

4X 麵粉  
請常食美  
味優越之  
各種麵粉  
市慶麵粉  
Canadian Bakeries Ltd

世界新聞

小組會主席珍琴 對記者發表

此決定 並希望政府派彼前往云

ION 市政無黨派之會社免受政  
治管轄之市政廳請選下列

通訊

人民心理幽默的表現

懸旗怪狀多
有將衣服與旗並懸
更有將旗倒懸
(昨續)如快子路生記雜貨店所懸之旗...

智利華僑牛肉商合作社成立

智利通訊：華僑牛肉商經營牛肉者居多，每年於冬季，因智利牛肉高缺乏...

梁定邦洗毛帽工作好

如汝係信時過可問尋友便知如舖在緬街第五四三號

裝修水龍油色裱花紙

裝修水龍油色裱花紙快捷妥當估價不取分文

承接裝修電火工程

承接裝修電火工程

華人西醫

- 葉求錦 Dr. K. G. Yip
龔邦耀 Dr. E. B. Gung
趙社鴻 Dr. F. S. Chu
陳繼堯 Dr. G. H. Chan
梁廷堯 Dr. S. W. Leung
黃永源 Dr. W. Y. Wong

華人牙醫

- 趙社理 Dr. W. S. Chu
李達宸 Dr. D. S. Lee

McGAVIN'S BREAD 包麵雲嘉麥



麥嘉雲的麵包適合衛生
對經濟實惠有莫大之助力
蓋有德人之處也倫廉試

黃宏燕保險事務所

FUNG WONG INSURANCE AGENCY
416 Columbia Ave. Vancouver, B.C.

HOTEL SUN AH

100 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064

李寧家園

LEE KAR SHONG
P.O. Box 795 Phone 3312
Vernon, B.C.

緬大藥房

MAIN DRUG LTD.
463 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.

中和行公司

CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.

Advertisement for various products including '大幫' and '新到' items.

廣東麵廠

NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East Vancouver, B.C. PA. 8850

Advertisement for noodle products and other food items.

重新廣告

本報社現新入樓宇營業
本報社現新入樓宇營業

治癒性的神經衰弱

唯一之強精補腎丸
漢方確證腎水有循環作用...

香港中國醫學院中醫黃良石製創

滋補健腎丸 每料拾元
保證實用 功效非常

WONG HORNE AGENCIES

INSURANCE
441 GORE AVE. VANCOUVER, B.C.
TA 1754

Advertisement for Wong Horne Agencies, including insurance and business services.

最新鳳凰原音唱片

- 新何非凡, 小芳豔琴
新何非凡, 小芳豔琴
新何非凡, 小芳豔琴

音樂片

- 空谷之聲 小小茉莉
空谷之聲 小小茉莉
空谷之聲 小小茉莉

紅印唱片

- 蕭月白之寶白櫻
蕭月白之寶白櫻
蕭月白之寶白櫻

馬開錫電器行

馬開錫電器行
450 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 1813

# 蓬聲

以忠誠救國  
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES  
established in 1907, is the  
oldest Chinese newspaper  
in Vancouver. Published  
every day except Sun-  
days and holidays by The  
Chinese Freemasons in  
Canada Publishers Ltd.

## 瀛海清吟

美國下城 關炳華

交遊晏子尚高風 事業陶公致富翁  
美饌人皆稱草莽 反騷古猶配揚雄  
後庭花唱憐愁咏 敲鼓秋歌恨共融  
焚尾一杯還擊鉢 催詩吟異曲同工

註云：前三首俱就變州說。此方向  
長安說起。然却妙在於第一首。以望  
白帝城壁射長安。於第二首。以望  
京華直視長安。於第三首。以五陵  
遺蹟長安。故此詩直以長安接上。  
乃文章家蛇灰線法也。若夫此詩  
之妙。妙在多用典故。前四句。分  
明道着明皇肅代諸君而不敢明指  
至尊。直借國政。而但托之遺事。

## 前題原韻

前 人

飛鶴醉吟清風 暢飲陶然靖節翁  
竹葉青逢知己笑 林園樂會客朋雄  
詩成七步吟曹植 酒醉千愁呼孔融  
要把黃鸝歌喚吻 唱酬不計拙和工

△有某省人初至江蘇。江蘇人  
某甲問之曰。貴省嘗人。何謂最毒  
。某省人曰。烏龜。特不知貴地以  
何者為最毒。某甲曰。江蘇之最刻毒  
者。莫如「正是正是」。翌日。甲復  
來見面。即呼曰。烏龜烏龜。某省  
人應曰。正是正是。旁人聞之大笑  
。△有二人一長一短。各集四書  
四句以相嘲笑。長者嘲短者云。居  
惡在方寸之末。足以有容也。養其  
小體。必也對乎。(官身也)  
短者嘲長者云。死之日。無所  
取材。士師得大木以爲能勝其任也  
。及至葬。壤地偏小。則舉而安諸  
溝壑。魚豕不可勝食也。亦妙。

## 竹林雅集八大詩翁

原韻步和 吳照光

海外賢豪晏子風 文壇清濁皆詩翁  
腔新調古詞清逸 筆韻意濃氣健雄  
却恨老毛相苦鬪 欣看爾界共和融  
竹林雅集情酣暢 八士高吟句妙工

△軒渠錄  
某省人曰。貴省嘗人。何謂最毒  
。某省人曰。烏龜。特不知貴地以  
何者為最毒。某甲曰。江蘇之最刻毒  
者。莫如「正是正是」。翌日。甲復  
來見面。即呼曰。烏龜烏龜。某省  
人應曰。正是正是。旁人聞之大笑  
。△有二人一長一短。各集四書  
四句以相嘲笑。長者嘲短者云。居  
惡在方寸之末。足以有容也。養其  
小體。必也對乎。(官身也)  
短者嘲長者云。死之日。無所  
取材。士師得大木以爲能勝其任也  
。及至葬。壤地偏小。則舉而安諸  
溝壑。魚豕不可勝食也。亦妙。

## 綠蔭隨筆

陶子集輯

泛泛飛飛與前日二字相環映  
不賤。則功名非薄矣。自輕則  
心事且何如哉。既已爲學而不能憂  
國憂民。徒居高位。則其所學安在  
哉。請臣如此。國事可知。

△不許轉載  
願志未初稿  
◎注的滿省 VERMONT  
省性 青山省  
省花 紅三葉草花  
注滿的省在美國東北部。北鄰  
加拿大魁北克省。南鄰馬薩諸塞省  
。東鄰紐約州。西鄰紐約州。人口三  
。面積九。六〇九方英里。人口三  
七。七四七人。(一九四九年)省  
會蒙特波列。在省中。中。中。中  
。他科尼利兩大山。生產風樹。  
石綿爲最著名。農牧畜均發達。製  
造廠工業有風琴等。山林天氣。不  
寒不熱。故本省爲四時戶外運動之  
中心。

## 美國版圖之分野

(未完)

剛上的話。  
「瘦了，憔悴了，像花瓶上一  
朵多夜不凋水的玫瑰花。」  
這是文藻見她後的第一個感覺  
。她，以前體態嬌嫩活潑可愛與今  
日迥然懸殊的，怎會可能是一  
個人呀！是的，別離已四年多了  
。四年的時間不算短呀！於是文藻  
又進入他底往事的回憶中……

鐵指陳軼事  
△成功非倖致  
△高技勵勵人  
鐵指陳未名列拾虎之前。幼居於  
良田萬畝。固不怨凍餒也。因而長  
日多暇。頗感陰陰不易消磨。會其  
鄰鄉延聘武師。訓練子弟。遂在百  
無聊賴中。乃欲習武。使精神有所  
寄託。借鄉人往觀。在燈光照耀中  
見此位教師。身軀雄壯。而其所  
演習諸械時。光影閃爍。寒氣逼人  
。鐵指陳觀狀。仰慕武技之心。碎  
然而動。遂毅然入內。叩請授技。  
而此位教師本是醜陋小人。凡有利  
可圖。縱極自卑亦甘爲之。觀鐵指  
陳相貌豐隆。衣履整潔。必富家子  
弟。即欣然答曰。「爾既具此慧眼  
。知吾技不凡。如能厚其束修者。  
吾不却爾請也。」(未完)

## 重達

桐寬

「噢，是你呀！碧霞。」  
她低下頭去，像有點羞愧。只  
淡淡地答道：「是的，你好麼？」  
她們又原地坐下，扯談幾句應

但普通的人。一定不肯出力的。就是出力。也並非自己的  
對手。要是出頭的。祇有少林門人。他這時正想幫助萬因破  
三元宮的是否是靈。因此要利用這機會觀察一下。他的意思。  
以爲偷看是少林僧出頭。假如靈。這真是到了廣州的話。他一定到  
來的。所以決意不動聲色。等候靈到來。一方面是這樣佈。  
一方面却通知合德。着他加緊戒嚴。防範少林門人到來圍捕。  
合德道士得知他的主意。便吩咐道清等輪流看守。以防萬一。所  
以在這幾夜裡。都永寬爲着要保存那仙祠的地位。所以不敢到  
仙山。而道清等數人。每夜却分上下更在殿前輪流看守。鄭仙  
殿的前面。是有一株大樹的。正好作瞭望台之用。所以他們便每  
晚輪流爬上大樹上觀察。以防少林門人的暗襲。剛巧道清輪值的  
是慧清。慧清雖然合德弟子。可是以道清四人來說。他入門最  
遲。他的功夫。雖然比道清高些。却在智清合德門之下。這夜剛  
輪到他負責守的責任。他爬到樹頂居高臨下。望見有幾條黑影。

## 少林僧三探武當山

念佛山人著

像閃電一般。穿林越嶺而來。慧清的眼光何等銳利。一看見這條  
黑影。便知道登山的是非常人了。當下不敢怠慢。立刻從樹頂躍  
下。運到鄭仙殿報告。這時張三正在鄭仙殿打坐。而道清等也  
還沒有睡覺。忽看見慧清匆匆走進來。報告道。祖師。不得了。  
少林的人來白雲山窺望了。張三被他說話驚醒。即問道。是  
你看見他們的嗎？慧清道。就是我剛才在樹上瞭望。看見有幾條  
黑影。飛也似的向寺裡奔來。所以特來報告。張三一聽便道。  
這樣情形。定是覺遠借同少林門人到來了。你們快些準備。和  
他見面。道清一聽張三的話。更自恃技高。拿着寶劍。  
首先奔出鄭仙殿外。那知一出殿外。便見萬因和鍾正剛行近了。  
因爲萬因夜到白雲山。知道萬因會經過熟路。所以由  
他先行。直到鄭仙殿。萬因正待等齊了遠等來才一齊進去。可  
是已碰着智清撞出來了。而這時周炳也剛趕到。一見智清。便  
高聲說道。武當道士休走。我們是奉着府尹的命令。到來捕捉你  
的。知曉的便快些束手就捕。

## 鐵指陳軼事

△成功非倖致  
△高技勵勵人

鐵指陳未名列拾虎之前。幼居於  
良田萬畝。固不怨凍餒也。因而長  
日多暇。頗感陰陰不易消磨。會其  
鄰鄉延聘武師。訓練子弟。遂在百  
無聊賴中。乃欲習武。使精神有所  
寄託。借鄉人往觀。在燈光照耀中  
見此位教師。身軀雄壯。而其所  
演習諸械時。光影閃爍。寒氣逼人  
。鐵指陳觀狀。仰慕武技之心。碎  
然而動。遂毅然入內。叩請授技。  
而此位教師本是醜陋小人。凡有利  
可圖。縱極自卑亦甘爲之。觀鐵指  
陳相貌豐隆。衣履整潔。必富家子  
弟。即欣然答曰。「爾既具此慧眼  
。知吾技不凡。如能厚其束修者。  
吾不却爾請也。」(未完)

△風濕靈藥  
汝之肌肉或骨節有酸痛或慢性  
風濕痛苦如因上痛者  
不能工作此是上好新藥  
用浸步嗎 TEMPLE  
TONS TRC 即奏效  
如神每盒六毛五，壹  
元三五毛五或五元各藥房均有五  
元庄最經濟

補行雜貨公司廣告  
祖國油米雜貨  
鮮明京菜海味  
四時各種茶葉  
中西日用食品  
如蒙光顧請  
批發零售均  
歡迎

FOO HUNG CO., LTD.  
129 Pender St. E. PA. 6635  
Vancouver 4, B.C.

味精  
廠精味廚天  
品出

◎專醫瘋癲症  
本藥局主人現下發明一種專醫瘋癲  
癲癲及半身不遂及手足不能活動等  
症神效異常藥到回春  
現經本埠市長 Mr. J. C. Wragg  
乃西醫 Mrs. Marion Donavan  
林亞波西醫 Mrs. F. Y. Dufour  
等試用均極稱頌並介紹如有患此  
症者最好親來就醫如遠處可將病症  
寫明付來亦能按症發藥如特別頑症  
除用藥外須施手術方能痊癒

KWONG SANG  
Herbals, PH. 421-R  
P.O. Box 508 Duncan, B.C.  
免近埠廣生藥局黃君經售

滿地可銀行  
即是百餘萬加國人民  
均謂滿地可銀行  
是我之銀行  
請在滿地可銀行交  
易此是加國最舊銀  
行已得加國人民信  
用有百三十年矣  
汝必樂意在滿地可  
銀行交易及友誼及明  
白式做生意在最近  
之支行之司理人汝  
可能相識一覽貴朋  
友

MY BANK  
BOM  
BANK OF MONTREAL

加拿大  
記興源利金  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.  
Phone MA. 9743

新到大宗  
冬節貨品  
水仙花頭  
瓦盅蜜薑  
生晒糯枝  
男女絲巾  
生晒槐枝  
顧綉檯巾  
錦盒名茶  
綉花女鞋  
草籃名茶  
磁器花樽  
彩盒糖薑  
茶具餐具  
磁盅蜜薑  
花碗玩具

注意  
眼鏡  
家專鏡配

Abramson  
And  
Hollenberg

九日每開時  
半時五至時

地址  
734 Granville St.  
層下地  
Vancouver Block  
MARine 0928  
MARine 2948

新到紅邊羊毛內衣大宗

特別加長，需需面羊毛棉仔 每張 壹拾七元半  
加長加闊，綉花綉面羊毛棉仔 每張 三拾五元  
加長加闊，水鴨毛棉仔 每張 五拾七元半  
三條開胸加厚羊毛棉仔 每件 八元九毛五

外埠函購 快捷付上

Kwong Duck Lung Co. Ltd.  
299 East Pender Street  
Vancouver, B.C.

永隆雜貨公司  
WING LUNG CO.  
142 E. Pender St.  
Phone PA. 1734  
VANCOUVER, B.C.

新到大批  
唐雜貨水貨  
山祖國新鮮鱈魚  
新米登場 特別廉價

利源煙草有限公司  
Heatley Trading Co. Ltd.  
71 East Pender St.,  
Vancouver, B.C.  
Phone MA. 5860  
5783

代理  
各種香煙糖糖發行  
大小光顧一律歡迎  
地址在金利源興記右隣



### 社論 蘇聯在西伯利亞 建立強大噴射機空軍

報載現被蘇聯釋放之前任日本關東軍第一三十五師師長。渠被蘇聯囚禁於西伯利亞中營。已達十有年之久。據渠供稱日本時曾稱。蘇聯在西伯利亞東部。現已建立有強大噴射機空軍。在哈巴羅夫斯克(位於海參崴以北)其航空機百分之八十為噴射機。又於莫斯科東北一百八十英里之伊凡諾夫地區。亦築成一廣大噴射式飛機基地。相信該地區為蘇聯首都之第一道空防線。原來蘇俄在大彼得尼古拉一世紀時代。早已認定西伯利亞為侵略遠東的軍事總站。西伯利亞鐵路之建築。大半為準備軍事上之交通利用。時至今日。尤見其在俄國之重要。其工業之轉移。不但是經濟力量之發展。如鋼鐵石煤及石油之增進生產。(西伯利亞地區的煤鐵。比之十年前。已增加一倍半)而且預備戰時攻取或退守的戰略基地。連接海參崴之密集。即其一證。

蘇聯以戰略上佔取地理形勢。東歐則以羅馬尼亞。捷克等(包括其他東歐附庸國家)為歐洲防線之右翼。東亞則以西伯利亞為防線的左翼。作為東西之掩護堡壘。今日蘇聯雖具有戰術原子武器。但非有戰鬥之機動性。斷不能發揮其威力。加文將軍謂「機動性是對付人數卜佔優勢的敵人的最好方法」。

蘇聯亦不能脫棄此一手法。所以強大噴射機空軍之增設。即其運用之理。據羅斯氏(將來蘇聯空軍的戰略)一文所云。「蘇聯最少在噴射機與西方整個相等時。亦即是時間許可之時。方敢與西方對壘」。

據一般軍事報告。在一九四六年蘇聯即採用德國米姆式噴射引擎。製成螺旋槳推進式飛機的機身。隨後不斷改良。現在一種飛行五千五百里之四噴射引擎轟炸機。經已大量製造。但未能謂為超越無敵之戰機。

美國所有的噴射機。亦經大力改進。軍事家一致認為充分良好。而美國以有利的因素。其遠東空軍基地的擴建力量。實屬驚人。故此。蘇聯即在西伯利亞強大的噴射機空軍。而美國足有龐大的防禦機能。以為應付足矣。

### 地皮房產明年加稅

雲塔市政府土地局估價科。估計明年本市地皮及房產之價值。前日工作已告一段落。估計總額為五萬萬八千三百五十八萬四千五百八十四元。比之今年總值增加五千七百萬元。房屋稅及地皮稅。是根據地產估價價值計算。假如明年本市房屋稅及地皮稅之千份率依然為五十八。則市政府明年大約可以增收房屋稅及地皮稅共計八百八十五萬一千一百八十六元。市政府之預算由本月十日起。將第一批估價單約八萬五千份。寄與各業主。而最遲在本月拾二日將全部估價單寄去。市當局指明新數值包括新屋在內。下列者為一九五四年及一九五三年之地皮及房產估價價值之比較。一九五四年地皮估價價值為四萬五千九百四拾萬八千零六拾五元。壹九五三年地皮估價價值為四萬五千二百四十九萬八千五百二十元。比較增加六百九十九萬五千五百四十五元。壹九四四年之房產總值為四萬萬二千四百一拾七萬六千五百一十九元。壹九五三年房產估價總值為四萬

### 家長教師會請求 禁絕恐怖繪圖小說

城多利二日加拿大社電。城多利區家長及教師會。鑑於流傳本區之罪惡恐怖繪圖小說日增。恐防有影響於小孩思想。已請求卑詩省家長教師聯合會。設法禁止此種印刷品入口。該會謂每月有二萬本流通雲塔哥島。而據某雜誌商稱。彼已將六十四種恐怖繪圖小說回頭。加拿大法律規定凡出版販賣。或銷流多數專門描寫犯罪之繪圖書籍。不論其為小說抑或他種事實。而因此或引人作違法及傷風化者。罪重者處兩年徒刑。據檢察官執事稱。宜選擇不適合於小孩閱讀之書籍。

### 卑詩省明年新車牌 昨已初次出現

城多利三日加拿大社電。卑詩省明年新車牌。昨日已初次出現。新用汽車新牌為黃字黑底而無小牌。私家車牌則照舊。但要更換一九五四年黃字黑底小牌云。

### 海軍飛行員 獲女皇嘉獎

何京電。有一海軍飛行員。曾兩次駕駛英國製之噴射機。因防機之發動力損壞。而滑翔降落。救回機。昨獲女皇嘉獎。查該機此次遭意外。緊急降落地點。為在兩巫基地。由兩巫向北起飛。至那華市高沙省之施華打基地的中途中。其機之發動力。全部突然失去。當時其人即以跳傘。但為要保全機。以免破壞。即即將機滑翔六十餘里而下。降落於亞普蘭之基地云。

### 美海軍部長 抵港訪問

香港亞洲社電。美國海軍部長安特生。偕其夫人及國防部助理次長湯麥士。於星期三下午。自馬尼刺乘軍用機抵此。作非正式訪問。安特生一行將留港兩日。定於星期五前往自由中國。作三日訪問。拜會中美海軍司令人員。

### 華貴住宅出賣

華貴住宅位於南區。建築於一前年。內有六個雅潔特別現代化房間。屋內佔地一千五百方尺。全部地段六十一尺闊。一百三十八尺深。乃接收電影傳真最好區。平價出賣。取銀壹萬八千九百元。充銀期辦法。如意者與後列洽商。

Forhan Realty  
1501 W. Broadway Cherry 5028

### 馬文仲會計師事務所

電話 3621  
No. 410-193 E. Hastings St.  
Vancouver 4, B.C.

### 西餐館出賣

本餐館位於繁華商業區之商業區中心。生意暢旺。店主因人力問題。迫要出賣。本店樓上并有大房間六個。傢私齊備并有浴室。如意者請與下列函商。

STAR CAFE  
967 Spokane St. Trail, B.C.

### 南洋新福永驅風油

中風，中痰，頭暈，頭痛，肚痛，風濕骨痛，手脚痛，應驗如神。

香港西區道新街福永行發行

KUN WING FOOK MEDICINE CO.,  
124, QUEEN'S ROAD WEST 14 FLOOR  
HONG KONG

### 天 生 堂 HING SANG HONG

362 Powell St. Vancouver, B.C. Canada

加拿大 雲哥華

(青龜大力丸) 每打拾元  
(佳偶香素) 壹粒壹元 壹打拾元  
(燃花戀情素) 一粒一元 一打八元  
(長期抗戰露) 一樽二元 兩樽三元  
(實驗消痔丸) 每盒一元 每打拾元  
(五蛇祛風膏) 單料一元 雙料二元  
(頑癬掃光水) 一樽二元 二樽三元  
(內消瘰癧丸) 一料拾元

### HENRY BIRKS & SONS LTD.

Granville & Georgia Sts. Vancouver, B.C.

全加拿大之華人 鑽石戒指 純銀器具 非常豐富

送禮物品 非常豐富

司公飾首卜利顯

### 聯活公司冬節禮品大貢獻

LINWOOD CO., 106 Hastings East, Vancouver 4, B.C. 電話 PA. 7825

53X 雪白大花雁來絨球襪雙搭巾 每條四元九角五分  
54X 雪白大花雁來絨球襪雙搭巾 每條四元九角五分  
72X 雪白中花文華綉男女合用珠襪搭巾 每條四元九角五分  
82X 雪白中花文華綉男女合用珠襪搭巾 每條四元九角五分  
11N 雪白中花九龍綉珠襪雙搭巾 每條四元九角五分  
12N 桃紫色淡宮綉珠襪雙搭巾 每條四元九角五分  
13N 淺藍色全上球綉雙搭巾 每條四元九角五分  
03N 淨白雙絲綉男女合用珠襪搭巾 每條四元九角五分  
247S 頂靚淺奶色山東綉雙搭巾 每條拾五元半  
422 奶色綉絲紡 每條拾五元半  
508 細人字花紋綉文華綉雙搭巾 每條拾五元半  
149S 雪白紡絲雙搭巾 每條拾三元九角五分  
38a 雪白頂靚雞皮綉雙搭巾 每條拾六元半

### 代東

擇一九五四年元月十日正午為本支部新 覽所落成舉行喬遷并慶祝成立三十四週 年紀念典禮統請

洪門民治黨總支部暨洪門團體機關及叔父 昆仲姊妹姊妹等 駕臨指示曷勝榮幸恕 不另柬

「恭辭字畫鏡屏」

中國洪門民治黨駐穩寧埠支部同敬約

Chinese Freemason 3301 28th Ave. Vernon, B.C.

### GRUEN

男女最新時款手錶

由三十七元至五百元

自動上線及其他各款均備

4 PENDER ST. W. VANCOUVER 4, B.C.

**利康有限公司**  
GANGLY TRADING LTD.  
71 PENDER ST. E.  
VANCOUVER 4, B.C.

**漳州名產**  
雙托水仙花登市  
應時水貨  
蓮藕。粉葛。馬蹄。  
芋仔。生羌。百合。  
白菜。菱角。桑柚。  
大幫抵步 價錢相宜

T. P. Y. TRAVEL SERVICE LIMITED  
71 PENDER ST. E.  
VANCOUVER 4, B.C. MA. 3658

**代理全世界**  
飛機公司及各輪船客票各公司燕  
梳快捷妥當担保滿意  
**會計部** 辦理僑胞生意及各種利息稅如有  
詢問特別歡迎  
**太平洋建業公司**  
地址片打東街七十一號  
電話 MA 三六五八

**元發雜貨藥材公司**

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.  
262 Pender St. E.  
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

**大幫最新運到**  
雙龍牌什淨晚絲苗米  
本號最新之行情目錄，經已出版寄附，如有僑胞未收到者，請來函索取，極表歡迎。  


**雲坤信有限公司**

Kuo Seun Importers Co. Ltd.  
87-89-91 E. Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: PA. 6023

**各種冬貨已大幫運到**  
西人趨向中國藝術，喜歡購買中國貨物，漸見普遍，這原是積極介紹國貨和推銷國貨的結果。這裹是最出色的國貨市場，現在，琳瑯滿目，足夠供你選擇禮物的需要了。

**將厲行一節駕車例**  
警署交通警察 預備山下星期一起，注意明知頭車多，不容其將全架車開過十字路口，而開行之汽車或電車司機，而厲行法令第二八四號第四十二節，例規定，不論汽車或電車，抑或電車司機，除非前頭地方可容全架車經過十字路口，否則不准駛入行人街。違者罰款五元。

**擬擴充聖保羅醫院**  
市政府擬擴充聖保羅醫院，增築六層樓，一座連接位於高莫街之看護宿舍及總樓。新樓由加狄拿及桑頓土木工程師設計。該公司已將圖樣呈報市政府，而估計該樓建築費，為壹百萬元云。

**中華總會館為殘廢兒童醫院籌款**  
雲坤全加中華總會館，定於本月六日，舉行為殘廢兒童醫院籌款義演。深獲洪門體育會，馬山總公所，協同籌捐，以期收效宏著。茲將總會館各團體商號房口請求捐助之函，照錄如下：「逕啟者，本市兒童醫院，係專為不幸之殘廢及有疾病之兒童而設，不分種界，登視同仁。特聘專門醫學人材療治之，惟其經費浩大，加西最大報館之大籌捐運動，為該院經費。而本總會館亦每年在華區揮毫籌款，共襄善舉。該院及報人員提議，是年華區舞獅籌捐，現得洪門體育會，馬山總公所，協同籌捐，兩團體允諾屆時派獅及人員參加巡遊，協助籌捐。定於本月六日（星期日）正午十二時開始，至瑞獅巡遊路程（業經在華字報發表）貴團體商號寓所，素來熱心公益慈善，對於此次籌捐，定必樂予捐助。用特先函請貴（商）內可包有銀紙或赤紙，表示捐款之善意。俾瑞獅到門致敬致賀時，採取此青，如係赤紙，請寫交 Children Hospital，並於瑞獅到時，燃放爆竹，以表示我華人對於此次籌款運動，熱烈合作。如貴團體商號，寓所，地位不在瑞獅巡遊之路線，請於星期六（即五日）下午四時至十時，將款或赤紙，交本總會館駐局員，轉交瑞獅及兒童院，將來由該院直接函謝各捐款者，並希懸青者寫中西名字，住址，易於分別。俾醫院能直接向捐款者表示謝忱。專此函達。敬希查照為荷。此致某某某先生。」

**老僑張焯瑛逝世**  
雲坤老華僑張焯瑛，乃中山四區恒山村人，現年六十四歲，向業華廚，因其身體孱弱，醫生命其往錦嶼休養，乃到錦嶼兩星期，溘然去世。崇義總會慈善科，聞訊甚為惋惜，即將其遺體運回雲坤，在暗市篤長壽店殯殮。定於本月五日，上午拾時出殯歸土云。

**騎警又捕獲數名毒藥販**  
駐雲坤，加騎警暗探，近日偵查大規模販賣嗎啡事業，於昨日下午十二時三十分，在雲坤繁盛區，逮捕二西人，一名力利哈夫他者，年二十六歲，及一名約翰利者，年二十六歲，而控二人販毒，及共謀販毒兩項罪狀。並扣留電架舊汽車。

**鍊油廠工人罷工**  
現亮煤油公司，較于本汝比之鍊油廠工人約一百二十名，昨晚開始罷工，開始罷工。事前該廠工會，曾向資方主張加薪百分之五及式份之一，而為資方拒絕。工會代表稱，雙方昨晨曾開會討論此問題，但毫無結果。據資方發言人稱，雲坤各分銷處之存貨，足以支持三四日云。

**信貞龔**  
JIRRELL-DEE FLORIST, CHerry  
2396 W. 4th Ave. 電話 0947  
Vancouver 9, B.C.

**龔貞信**  
雲坤四街西  
等我請你聽請你去片打東街一二六號A三樓樂觀圖書館買部計祖宗漫畫集請吓喇內容諸君公仔生猛玲瓏浮凸究竟點樣計法要睇過便知陳夢吉大鬧荒唐鏡全集五毛荒唐鏡三氣陳夢吉三册七毛

**合送禮**  
東街定市喜在弟兄醫哥  
靴男靚各號三十三  
Cornett Bros. (1950) Ltd.  
33 E. Hastings St.

**頂市威駕車學校招生**  
本校教授駕車技術教師，均領有市府執照，限在冬季期間，特派車迎接學生，并協助領取學習牌照。不收分文，待畢業後，并能用本校車輛往考領駕車執照。教授時間，日夜均由便。每次一點鐘，收標準學費四元。普通教授六次便能畢業。洽商時間，由上午九時至下午五時。電話 DE. 7037  
Kingsway Driving School  
3315 Kingsway, at Joyce.

**最興旺餐館出賣**  
本餐館生意向來興旺今因人力缺乏故願將全盤生意出賣如有志營斯業者請速來面議或函商均可  
The Commodore Cafe  
P.O. Box 1629 Prince Rupert, B.C.  
田問早餐館啟

**靚男靴**  
合送禮

**黃壁俠地保官事務所**  
Quon H. Wong Agencies, Notary Public,  
141 East Pender St. Vancouver, B.C.  
電話 PA. 1628 住宅 CE. 3202

同裕公安新到香港代國語原音唱片  
玫瑰玫瑰我愛你 姚莉  
何日君再來 周璇  
春光滿院照 姚莉  
吹打 張伊雯  
定情 鄧白英  
瘋狂的舞蹈 張露  
黑夜到天光 陳娟娟  
春晨舞曲 逸敏  
小女的夢方 姚莉  
馬來風光 姚莉  
因電戀愛 雲雲  
未嫁的媽媽 雲雲  
談不完的愛 張露

**利僑貿易行**  
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.  
Phones: MA 8105 MA 8950  
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

**冬節貨已運到**  
淨坭草菇 唐山鮮大蝦  
去蒂花菇 鮮明白鰻魚  
鮮紅蝦肉 鮮明紅魚  
爆大蠔膠 去頭尾紅魚  
九龍吊片 沙田柚馬蹄  
靚江片 蓮藕芽芋等  
▲常備各款大量炮竹批發  
江西碗 古玩公  
糖蜜薑 鮮草乾  
盒名茶 鮮藥材

**加拿大特別**  
此醇香甘滑  
大韋士杰酒  
EXPORT CANADIAN WHISKY  
BC EXPORT  
或局酒非並白告此  
載登所府政省特

**新出磨粉機**  
磨粉電機 磨粉用途 無限制  
最新妙器 萬勝石磨 大小米粒 粉質嫩美 家庭糕食 最為適宜

**用途(祖國食品)**  
魚餅 杏仁糊 豆腐 各種米粉 肉漿 芝蔴糊 冬圓 蔘仔漿 年糕 豬腸粉 鬆糕 炒米粉 其餘食譜 恕不盡錄  
馬開錫電器行啟

HOY'S ELECTRONIC RADIO  
SALES & SERVICE  
450 Main St. Vancouver 4, B.C.